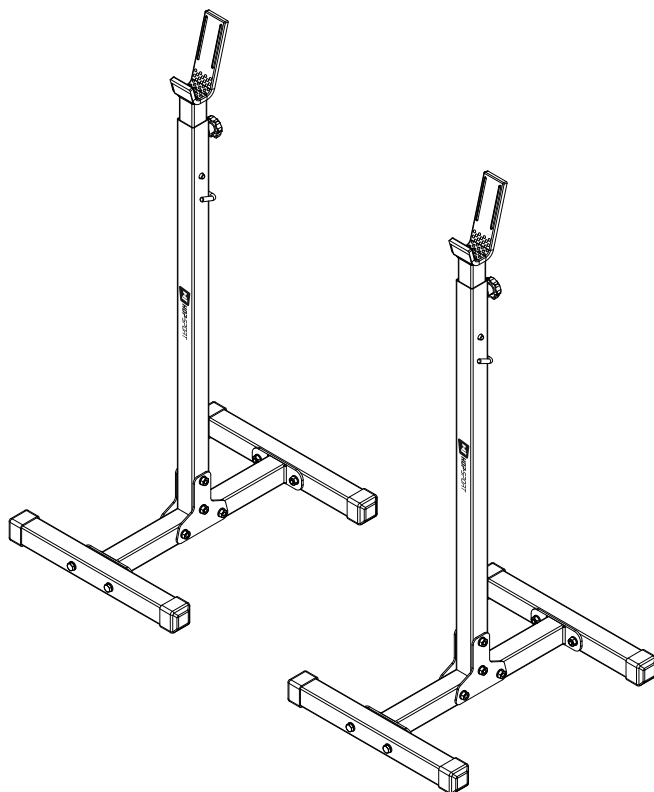




MAX
200KG

HS-1002L

SQUAT STAND
LANGHANTELSTÄNDER
STOJANY VOLNĚSTOJÍCÍ NA ČINKU
STOJAKI WOLNOSTOJĄCE POD SZTANGĘ
СТІЙКА ДЛЯ ШТАНГИ
REPOSE BARRE DE MUSCULATION

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF
USCHOVEJTE TUTO INSTRUKTÁŽNÍ KNÍŽKU
NALEŻY ZACHOWAĆ TEN PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
ХРАНИТЕ ІНСТРУКЦІЮ НА ПРОТЯЖЕННІ ВСЕГО СРОКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТРЕНАЖЕРА
VEUILLEZ CONSERVER CE GUIDE DE L'UTILISATEUR



WARNINGS

AND IMPORTANT SAFETY INFORMATIONS

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN THE SAFE PLACE

- It is important to read this entire manual before assembling and using the equipment. Safe and effective use can be achieved if the equipment is assembled, maintained and used properly. It is your responsibility to ensure that all users of the equipment are informed of all warnings and precautions.
- The equipment can only be used properly with its destination, that means for adults physical training or children only under the supervision of an adult (at the same time equipment can be used by one person without counting eventual assistance). Do not leave the equipment in an accessible place to children because natural instinct to play and fun among the children and their passion for experiments can lead to situations and behaviour which equipment is not designed for.
- The equipment is not suitable for therapeutic use.
- The equipment is not for outdoor use.
- Before using the equipment check that the nuts and bolts are securely tightened. Loosening some of the bolts and nuts is a natural process during the exploitation of the equipment.
- Remember that you will keep the level of safety of the product by checking regularly the product for damage and exploitation. Use the equipment only if it is in working order. If you find any defective components while assembling or checking the equipment or if you hear any unusual noises coming from the equipment during use, stop immediately. Do not use equipment until the problem has been rectified. Do not use the equipment until the problem is resolved.
- Do not make any adjustments except those described in this manual. In case of problems, please contact the service office (contact details given in the further part of this manual).
- Do not leave adjusting equipment in a place which can hinder user movement.
- Use the equipment on a solid, flat level surface.
- Remember to keep balance during the training.
- Before exercise remember about warm-up.
- Wear suitable clothing while using the equipment. Avoid wearing loose clothing that may get caught in the equipment or that may restrict or prevent movement.
- Do not put your fingers into movable parts of the equipment.
- Before starting any exercise program you should consult your doctor to determine if you have any medical or physical conditions that could put your health and safety at risk. Your doctor's advice is essential if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol level. Do not use the equipment against your doctor's recommendation. Improper or over-training can damage your health.
- Be aware of your body's signals. Incorrect or excessive exercise can damage your health. Stop exercising if you experience any of the following symptoms: pain, irregular heartbeat, shortness of breath, lightheadedness, dizziness or feelings of nausea. If you experience any of these conditions you should consult your doctor before continuing with your exercise program.
- The equipment has been made in accordance with European norm EN957 in class H.C.
- Over-training may lead to dangerous damage to your health. If you feel bad immediately stop the exercise.

Das Trainingsgerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Sie sind dafür verantwortlich, dass anwesende Personen auf mögliche Gefährdungen und Vorsichtsmaßnahmen während der Übungen hingewiesen werden.

- Das Trainingsgerät darf nur bestimmungsgemäß, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen oder Kinder unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden (gleichzeitig darf das Gerät nur von einer Person benutzt werden, es sei denn, dass die Trainierende von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden). Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Bedenken Sie, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen.
- Das Gerät ist nicht für therapeutische Zwecke geeignet.
- Das Gerät ist nur für Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vor der ersten Benutzung und in regelmäßigen Abständen den festen Sitz aller Schrauben, Muttern und sonstigen Verbindungen prüfen, damit der sichere Betriebszustand des Trainingsgerätes gewährleistet wird. Es ist ein normaler Prozess, dass sich manche Schrauben im Laufe der Zeit lockern.
- Mit dem Gerät nur trainieren, wenn es einwandfrei funktioniert. Beschädigte Bauteile oder ungewöhnliche Geräusche können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile aus und nutzen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung nicht.
- Es dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Falls Sie auf Probleme mit dem Gerät stoßen, kontaktieren Sie uns (Kontakt – siehe Anleitung).
- Es dürfen aus dem Gerät keine Aufstellvorrichtungen ragen, die die Bewegung des Benutzers verhindern könnten.
- Benutzen Sie das Gerät auf einem festen, ebenen und trockenen Untergrund.
- Achten Sie darauf, während der Benutzung des Gerätes das Gleichgewicht zu halten.
- Vor Beginn des Trainings sollte die Muskulatur aufgewärmt werden (siehe Anleitung). Das Training sollte nie abrupt beendet, sondern schrittweise reduziert werden.
- Es ist Trainingskleidung zu tragen, die für ein Fitness-Training mit dem Gerät geeignet ist. Die Kleidung muss so beschaffen sein, dass diese aufgrund ihrer Form (z. B. Länge) während des Trainings nicht hängen bleiben kann.
- Halten Sie Ihre Finger von allen beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogramms sein. Sie sollten ärztlichen Rat einholen, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihren Puls, Blutdruck oder Cholesterinspiegel beeinflussen. Der Arzt entscheidet, ob Sie mit dem Gerät trainieren dürfen.
- Achten Sie auf Signale Ihres Körpers. Bei unsachgemäßem und übermäßigem Training sind Gesundheitsschäden möglich. Wenn Schwindelgefühle, Übelkeit, Brustschmerzen und andere anormale Symptome wahrgenommen werden, brechen Sie das Training ab und wenden Sie sich an einen Hausarzt.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der europäischen Norm EN957 Klasse H.C. bei dem der Widerstand von der Geschwindigkeit unabhängig ist.

ACHTUNG!

Herzfrequenz-Überwachungssysteme können ungenau sein. Übermäßiges Training kann zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn Sie sich einer Ohnmacht nahe fühlen, ist das Training sofort zu unterbrechen.



WARNUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUF

- Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der ersten Benutzung aufmerksam durch. Beachten Sie die Hinweise und Anweisungen dieser Montage- und Bedienungsanleitung.



UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

PROSÍME, UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ



OSTRZEŻENIA

I WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ INSTRUKCJE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

- Před začátkem používání zařízení si přečtěte důkladně celý návod k použití. Plně bezpečnosti a výsledků používání stroje dosáhnete jen tehdy, když zařízení sestavíte a budete jej používat výhradně dle tohoto návodu. Pamatujte, že nesete plnou odpovědnost za to, aby všichni uživatelé zařízení byli informováni o všech omezeních, upozorněních a prostředcích bezpečnosti.
- Zařízení se může používat výhradně pro jeho účel, to znamená pro fyzický trénink dospělých osob nebo dětí pod dozorem dospělé osoby (současně může být zařízení používáno pouze jednou osobou, nepočítaje případnou asistenci). Nenechávejte zařízení v místě dostupném dětem, jelikož jejich přírodní instinkt k hraní a sklony k experimentům mohou vést k situacím a chování, ke kterému není toto zařízení určeno.
- Zařízení není vhodné pro terapeutické účely.
- Zařízení není určeno pro používání v exteriéru.
- Před začátkem používání stroje kontrolujte, zda jsou všechny části na svých místech a a jsou řádně dotaženy. Povolování šroubů je přirozený proces při používání zařízení.
- Pamatujte na to, že úroveň bezpečnosti zařízení bude zachována pouze tehdy, když budete zařízení pravidelně kontrolovat ve smyslu zužití/poškození. Zařízení je možno používat jen pokud je technicky zcela v pořádku. Naleznete-li vadné díly nebo uslyšíte divný zvuk vycházející ze zařízení při jeho používání, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení až do doby než bude vada odstraněna.
- Není dovoleno dělat žádné seřizování kromě toho, které je popsáno v tomto návodu. V případě potíží je třeba se skontaktovat se servisem (kontaktní údaje jsou v následující části návodu).
- Není dovoleno mít zařízení k regulaci v takové poloze, která ztěžuje pohyby uživatele.
- Používejte zařízení na rovné a pevné ploše.
- Při používání stroje pamatujte na zachování rovnováhy.
- Před začátkem cvičení by měla být provedena rozcívka (popsána v další části návodu) a po skončení cvičení je nutné vychladnout.
- K tréninku na zařízení by se nemělo používat volné oděvy, které se mohou zachytit nebo vtáhnout do pohyblivých částí zařízení a také mohou omezovat pohyb.
- Není dovoleno vkládat prsty mezi pohyblivé části zařízení.
- Před začátkem programu cvičení by jste se měli poradit se svým lékařem o fyzických podmínkách, které by mohly způsobit nějaké nebezpečí pro Vaše zdraví a bezpečnost. Rada Vašeho lékaře je nutná, pokud berete nějaké léky ovlivňující puls, krevní tlak nebo cholesterol. Není dovoleno používat toto zařízení přes výslovný zákaz a nedoporučení Vašeho lékaře. Nevhodný nebo nadměrný trénink může způsobit poškození Vašeho zdraví.
- Dbejte na signály Vašeho těla a pokud se objeví některý z příznaků jako jsou: bolest, tlak na prsou, nepravidelný tep, krácení dechu, bolesti hlavy, závratě nebo mdloby přestaňte okamžitě cvičit. Pokud pociťujete při cvičení některý z výše uvedených příznaků měli by jste se před zahájením další série cvičení poradit se svým lékařem.
- Zařízení bylo vyrobeno ve shodě s evropskou bezpečnostní normou EN957 ve třídě H.C., má systém regulace nezávislý na rychlosti.
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, że ponosisz odpowiedzialność za to, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności.
- Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, to znaczy do treningu fizycznego osób dorosłych, lub dzieci tylko pod nadzorem osoby dorosłej (jednocześnie sprzęt może być używany przez jedną osobę, nie licząc ewentualnej asekuracji). Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci ponieważ naturalny instykt zabawy wśród dzieci i ich zamiłowanie do eksperymentów może prowadzić do sytuacji i zachowań, do których to urządzenie nie jest przeznaczone.
- Sprzęt nie jest odpowiedni do celów terapeutycznych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania na zewnątrz.
- Przed użyciem urządzenia, sprawdź czy wszystkie części są na swoich miejscach i nie są luźne. Poluzowywanie się niektórych śrub jest naturalnym procesem zachodzącym w trakcie eksploatacji urządzeń.
- Pamiętaj, że zachowasz poziom bezpieczeństwa produktu, jeżeli będziesz regularnie sprawdzać produkt w kwestii zużycia/uszkodzenia. Używaj urządzenia wyłącznie gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty, lub słyszysz jakiś niepokojący dźwięk dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, aż problem zostanie usunięty.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji, oprócz tych opisanych w tej instrukcji. W razie problemów, należy się skontaktować z biurem serwisu (dane kontaktowe podane są w dalszej części).
- Nie wolno pozostawiać urządzeń regulacyjnych w takim położeniu, które może utrudniać ruchy użytkownika.
- Używaj urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Korzystając z urządzenia pamiętaj aby zachowywać równowagę.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeprowadzić rozgrzewkę (opisaną w dalszej części instrukcji), a po zakończeniu ćwiczenia na sprężce należy ochłonić.
- Do treningu na urządzeniu, nie należy zakładać luźnych ubrań, które mogą zahaczyć lub wkręcić się w ruchome części urządzenia lub ograniczać twoje ruchy.
- Nie wolno wkładać palców pomiędzy ruchome części urządzenia.
- Przed rozpoczęciem programu ćwiczeń powinieneś skonsultować się ze swoim lekarzem o warunkach fizycznych, które mogłyby stworzyć ryzyko dla twojego zdrowia i bezpieczeństwa. Porada twojego lekarza jest konieczna, jeżeli bierzesz lekarstwo, które oddziałuje na twoje tętno, ciśnienie krwi albo poziom cholesterolu. Nie powinno się używać tego urządzenia wbrew zaleceniom lekarza. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
- Bądź świadom sygnałów twojego ciała. Przestań ćwiczyć, jeżeli odczuwasz któryś z symptomów: ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy albo uczucie mdłości. Jeżeli odczuwasz któryś z w/w symptomów powinieneś zasięgnąć porady lekarza przed kontynuowaniem programu ćwiczeń.
- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z europejską normą EN957 w klasie H. C.



ПЕРЕСТОРОГИ

І ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ

- Перед вживанням пристрою, перечитайте уважно всю інструкцію обслуговування. Повна безпека і ефективність вживання може досягнутися за умови складення і вживання пристрою згідно з інструкцією. Пам'ятайте, що Ви несете відповідальність за те, що користувачі будуть поінформовані про всі обмеження, перестороги і осередки небезпеки.
- Пристрій можна застосовувати лише згідно з його призначенням, це означає - фізичні тренування дорослих осіб, чи дітей, але лише під наглядом дорослих(одночасно пристрій може використовуватися лише однією особою). Не залишайте пристрій у доступному для дітей місці, тому що їхня природна цікавість і любов до експериментів може привести до ситуацій, для яких пристрій не передбачений.
- Пристрій не призначений для терапевтичних цілей.
- Пристрій не призначений для використання ззовні, на вулиці.
- Перед вживанням пристрою, перевірте, чи всі частини на своїх місцях і не вільні(не відкрутилися). Деякі гвинти можуть відкрутитися, що нормально у процесі експлуатації пристрою.
- Пам'ятайте, що Ви збережете рівень безпеки пристрою, якщо його регулярно перевірятимете у варіанті вживання/пошкодження. Вживайте пристрій виключно, коли є технічно правильний. Якщо Ви знайдете пошкоджені деталі, чи чуєте якісь звуки, що непокоїть, дзвінкит з пристрою під час користування і, перестаньте тренуватися. Не використовуйте пристрій, допоки не буде проблема усунута.
- Не варто робити інші регулювання, окрім описаних в інструкції. У випадку проблем, скontaktуйтеся з сервісом(контактні дані подані у наступній частині).
- Не можна використовувати регуляційні прилади в такому положенні, що заважає руху користувача.
- Використовуйте пристрій на стабільній плоскій поверхні.
- При використанні тренажеру не забувайте зберігати рівновагу.
- Перш ніж почати тренування, слід провести розминку (описана у наступному розділі інструкції) і після закінчення тренувань необхідно охолонуть.
- Для тренування не використовуйте вільного одягу, який може затягнутися у рухомі частини пристрою, а також який може обмежувати рух.
- Не дозволяється вставляти пальці між рухомими частинами пристрою.
- Перш ніж розпочати тренування слід проконсультуватися з лікарем щодо вашого здоров'я, щоб нічого не спричинило шкоди Вашому здоров'ю. Порада Вашого лікаря потрібна, якщо ви приймаєте будь-які ліки, які впливають на вашу пульс, артеріальний тиск або холестерин. Не використовуйте пристрій, якщо це не рекомендує Ваш лікар. Неправильне або надмірне тренування може спричинити шкоду здоров'ю.
- Звертайте увагу на сигнали вашого організму. Якщо у Вас виникли будь-які симптоми, такі як біль, тиск у грудях, пришидлишене серцебиття, дихання, головний біль, запаморочення або непритомність, негайно припиніть тренування. Якщо у Вас виникли будь-які з вищевказаних симптомів, перед наступним тренуванням зверніться до лікаря.
- Для безпеки дотримуйтеся достатньо простору з усіх сторін тренажеру.
- Пристрій було виготовлено відповідно до європейського стандарту безпеки EN957 у класі H.C. з системою регулювання швидкості.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Система вимірювання пульсу може бути неточною. Надмірні тренування можуть спричинити погіршення вашого здоров'я або навіть смерть.. Якщо під час тренування ви почуваєте себе погано - негайно припиніть тренування!



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

SAUVEZ LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÉCURISÉ

- Avant d'installer et la mise en service de l'entraîneur, lisez s'il vous plaît attentivement ces instructions, à partir de laquelle vous recevrez des informations importantes. Gardez les instructions pour d'autres consultations, les réparations et pour les commandes de pièces de rechange.
- L'entraîneur peut être utilisé dans les conditions prévues. Il est recommandé de garder les enfants loin de l'appareil. En tout cas, l'entraîneur ne peut pas être utilisé pour les jeux. Si vous ne gardez pas les enfants loin de la machine, vous devez les donner communication de règles de fonctionnement et il ne faut pas les laisser sans surveillance pendant l'exercice.
- L'appareil ne convient pas à des fins thérapeutiques.
- Le dispositif est pas destiné à des activités en plein air.
- Avant de l'usage il faut faire le montage qualitative. L'affaiblissement de certains vis est un processus naturel qui se produit pendant le fonctionnement de l'équipement.
- Rappelez-vous le niveau de sécurité des produits, vérifiez régulièrement le produit pour l'usure / dommages. Si vous trouvez un composant défectueux, ou vous entendez un bruit inquiétant émanant lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'entraîneur jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des blessures. Pour une explication des questions émergentes contactez votre revendeur spécialisé.
- Ne laissez pas l'appareil dans une position ce qui peut empêcher le mouvement des éléments du dispositif.
- Utilisez le dispositif sur la surface plane et stable.
- Pendant l'utilisation du dispositif, n'oubliez pas de garder l'équilibre.
- Avant d'utiliser l'appareil doit être effectué un échauffement.
- Il ne faut pas porter de vêtements amples, pour qu'on puisse éviter le contact avec des objets en mouvement/parties du dispositif. Il faut s'entraîner dans un appropriés chaussures de sport.
- Il ne faut pas mettre les doigts entre les parties mouvantes.
- Avant de commencer un programme d'exercice vous devriez consulter votre médecin au sujet de l'effort physique qui peut constituer un risque pour votre santé et votre sécurité. Le conseil de votre médecin est nécessaire si vous prenez des médicaments qui pourraient influencer sur le niveau de la fréquence cardiaque, la pression artérielle ou de cholestérol. Vous ne devriez pas utiliser ce dispositif contre l'avis d'un médecin. L'exercice incorrect ou excessif peut nuire à votre santé.
- Ecoutez votre corps. Arrêtez l'exercice si vous ressentez des symptômes: douleur, rythme cardiaque irrégulier, essoufflement, vertige et la nausée. Si vous avez l'un des symptômes ci-dessus on devrait consulter un médecin avant de continuer l'entraînement.
- Le dispositif correspond aux standards européens EN 957 classe H.

ATTENTION!

Le système de surveillance de la fréquence cardiaque peut être inexact. Les exercices excessives peuvent entraîner des blessures graves ou aggravation de la santé. Si vous vous sentez mal, arrêtez l'exercice!

Parts list

Stückliste Seznam dílů Lista części Список деталей Liste de pieces

EN

No	Description	Qty
1	Base profile	2
2	Profile of the rack insert	2
3	Bar slide shade	2
4	Plate 3x118x123	4
5	Rubber 50x195	2
6	Sticker	2
7	Nut M8	16
8	Washer D8	32
9	Knob	2
10	Profile	4
11	Lock pin	2
12	Bolt M8x55	16
13	End cap 40x40	8

DE

Tln.	Bezeichnung	Menge
1	Querstrebe	2
2	Stützrohr	2
3	Hantelablage	2
4	Verstärkungsblech 3x118x123	4
5	Gummi Schutzbelag 50x195	2
6	Aufkleber	2
7	Schraubenmutter M8	16
8	Unterlegscheibe D8	32
9	Drehknopf	2
10	Bodenrahmen	4
11	Sicherungsbügel	2
12	Schraube M8x55	16
13	Rechteckstopfen 40x40	8

CZ

Č.	Popis	Ks
1	Základní profil	2
2	Profil sponky stojanu	2
3	Tenká sponka stojanu	2
4	Plech 3x118x123	4
5	Guma 50x195	2
6	Nálepka	2
7	Matice M8	16
8	Podložka D8	32
9	Knoflík	2
10	Profil	4
11	Zamykácí kolík	2
12	Šroub M8x55	16
13	Zátka 40x40	8

PL

Nr	Opis	Szt.
1	Profil podstawy	2
2	Profil wsuwki stojaka	2
3	Wsuwka cienka stojaka	2
4	Blacha 3x118x123	4
5	Guma 50x195	2
6	Naklejka	2
7	Nakrętka M8	16
8	Podkładka D8	32
9	Pokrętło	2
10	Profil	4
11	Przetyczka	2
12	Śruba M8x55	16
13	Zaslepka 40x40	8

Parts list

Stückliste Seznam dílů Lista części Список деталей Liste de pieces

UA	номер	описание	к-во	FR	Nr	Description	Nbr
	1	Траверса	2		1	Profil de base	2
	2	Опорна труба	2		2	Profil de la grille	2
	3	Стійка	2		3	Abat-jour de barre	2
	4	Листовий метал 3x118x123	4		4	Plaque 3x118x123	4
	5	Гума	2		5	Caoutchouc 50x195	2
	6	Наклейка	2		6	Autocollant	2
	7	Гайка M8	16		7	Écrou M8	16
	8	Підкладна шайба D8	32		8	Rondelle D8	32
	9	Регулятор	2		9	Bouton	2
	10	Несуча рама	4		10	Profile	4
	11	Дуга безпеки	2		11	Goupille de verrouillage	2
	12	Шуруп M8x55	16		12	Boulon M8x55	16
	13	Заглушка 40x40	8		13	Embout 40x40	8

- EN** Please keep all boxes before the warranty period expires.
- DE** Wir bitten Sie den Karton im Rahmen der Garantie zu behalten.
- CZ** Pozor! Prosíme Vás ušetřovat kartonové krabice během činnosti záruky.
- PL** Prosimy o zachowanie kartonów zanim upłynie okres gwarancji.
- UA** Просимо зберігати картони протягом всього гарантійного періоду.
- FR** Veuillez garder le carton d'emballage pendant la durée de garantie du produit.

Assembly

Montageanleitung Montážní návod Schemat montażu Схема монтажа Instruction d'installation

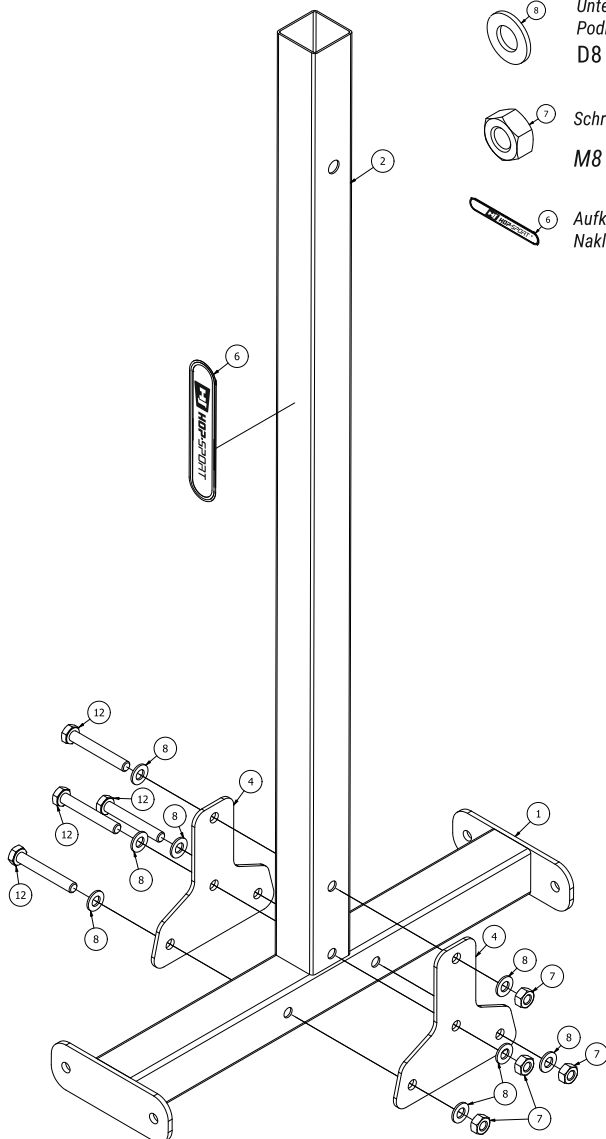


 Schraube / Carriage bolt / Šroub / Śruba / Шуруп / Boulon
M8x55 **x8**

 Unterlegscheibe / Washer / Podložka / Podkładka / Підкладна шайба / Rondelle
D8 **x16**

 Schraubenmutter / Nut / Matice / Narętka / Гайка / Écrou
M8 **x8**

 Aufkleber / Sticker / Nálepka / Naklejka / Наклейка / Autocollant
x2



x2

Assembly

Montageanleitung Montážní návod Schemat montażu Схема монтажа Instruction d'installation



Carriage bolt / Schraube / Šroub / Śruba / Шуруп / Boulon

M8x55

x8



Washer / Unterlegscheibe / Podložka /
Podkladka / Підкладна шайба / Rondelle

D8

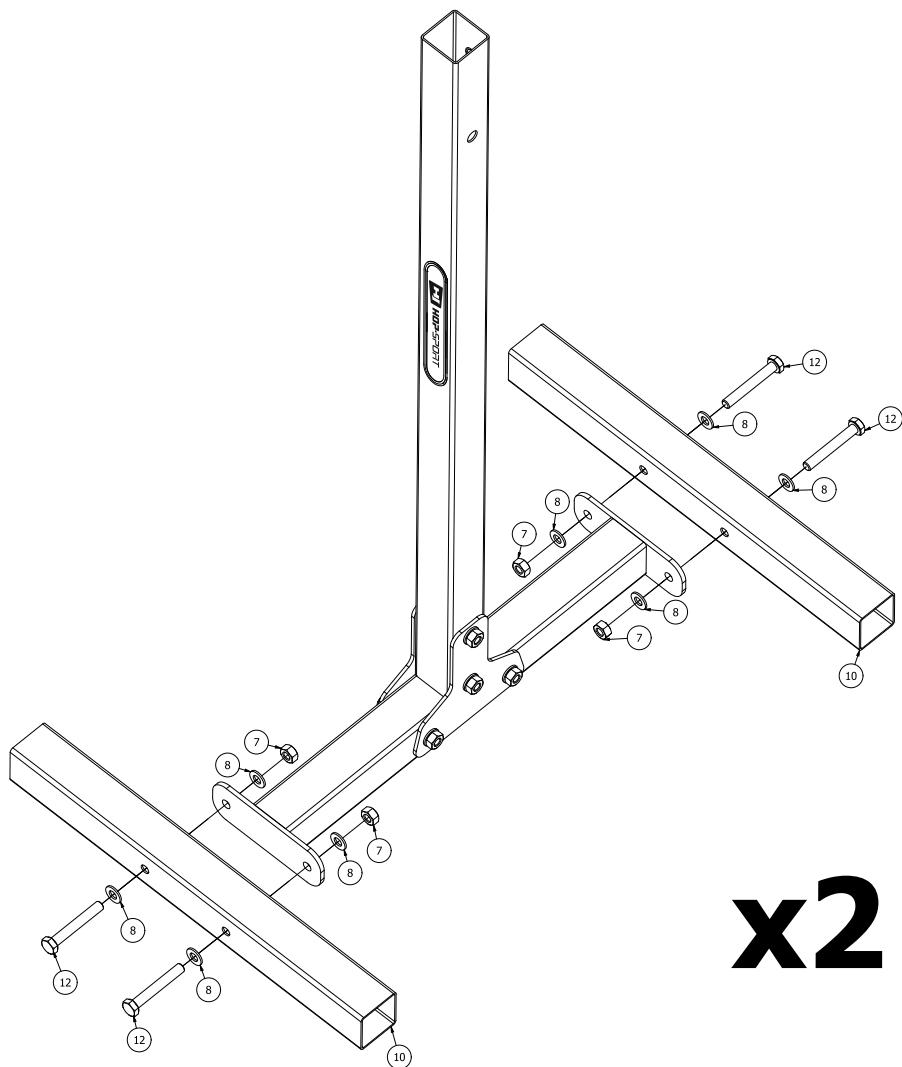
x16



Nut / Schraubenmutter / Matice / Narežka / Гайка / Écrou

M8

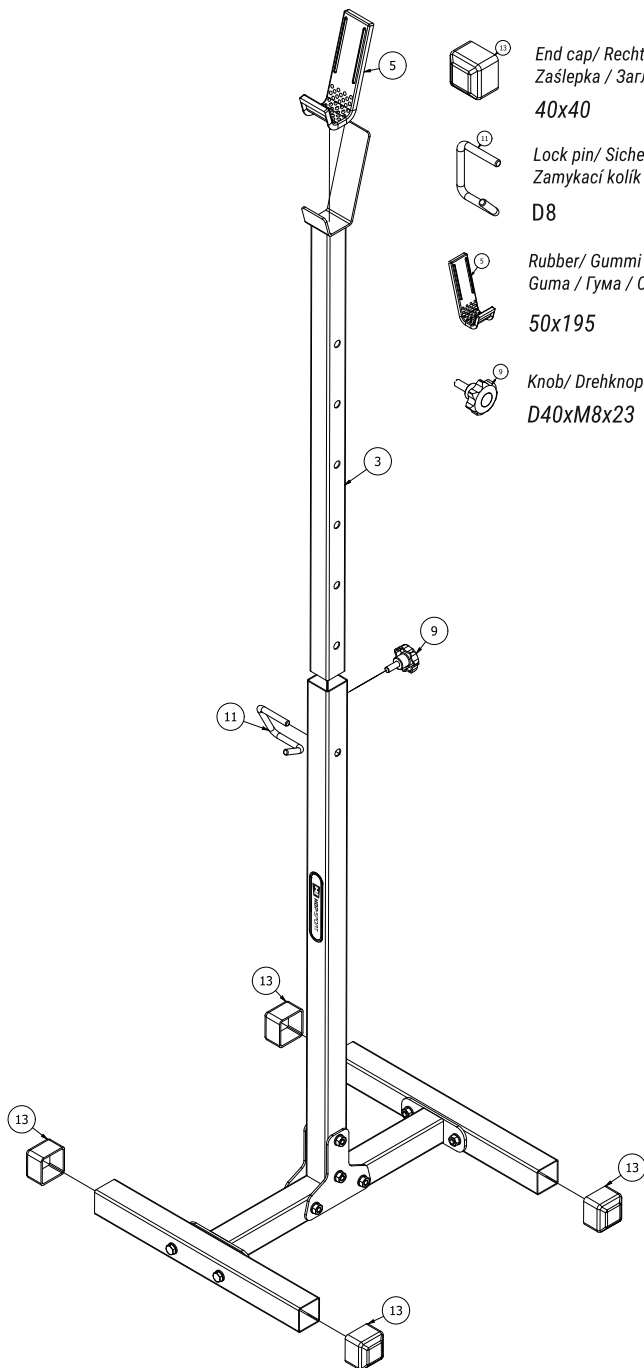
x8



x2

Assembly

Montageanleitung Montážní návod Schemat montażu Схема монтажа Instruction d'installation



End cap/ Rechteckstopfen / Zátka /
Zaslepka / Заглушка / Embout
40x40

x8



Lock pin/ Sicherungsbügel / Przetyczka /
Zamykací kolík / Дуга безпеки / Goupille de verrouillage
D8

x2



Rubber/ Gummi Schutzbelag / Guma /
Guma / Гума / Caoutchouc
50x195

x2



Knob/ Drehknopf / Knoflík / Pokrętło / Регулятор / Bouton
D40xM8x23

x2

x2

Maintenance

Wartung Údržba Konserwacja Вирішення проблеми Travail d'entretien



EN

Regular maintenance is required based on the wear of the equipment. Maintenance should be carried out at least every 20 hours of operation. Particular care should be taken with plastic components.

Maintenance includes:

All moving parts must be lubricated at least a monthly basis. For resistance equipment, spray silicone into a clean rag and apply it to the weight tracks. Spray the silicone into the bearings and move them to ensure they can move freely.

Inspect all bolts for looseness, tighten as required.

For the cleaning use solution of 10% household liquid dish soap and 90% warm water, dry thoroughly.

All fitness equipment should be stored in the warm and dry environment.

Do not apply harsh solvents to displays or plastic surfaces, they may damage or discolor.

Inspect power cords (if present) for damage in the housing or to the outlet prongs.

DE

Führen Sie bei regelmäßigem und intensivem Trainingsbetrieb Kontrollen aller Geräteteile durch. Die Kontrolle sollte nicht seltener als alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffelementen geboten.

Kontrolle bedeutet:

Das Prüfen aller beweglichen Teile des Gerätes. Kontrollieren Sie, ob alle beweglichen Teile ausreichend geschmiert sind. Wenn nicht, dann fetten Sie sie ein wenig ein. Es wird empfohlen, Radlagerfette zu verwenden.

Kontrollieren Sie regelmäßig alle Teile, d. h. Schrauben, Muttern und ziehen Sie diese nach.

Für die Reinigung des Gerätes keine chemischen aggressiven Reinigungsmittel, sondern Wasser mit Seife verwenden.

Das Gerät an einem sauberen, warmen und trockenen Ort aufbewahren.

UA

Збереження полягає на:

Перевірка рухомих частин продукту. Перевірка полягає на контролю чи усі рухомі частини в достатній мірі змащені. Якщо ні, потрібно їх змастити. Рекомендується використовувати мастило для велосипедних підшипників.

Регулярна перевірка всіх частин (шрупів, болтів і гайок, а також їх регулярне докручування. Для чистки варто використовувати воду з милом, забороняється використовувати їдкі миючі засоби. Продукт потрібно зберігати завжди в сухому та теплому місці

CZ

Je nutné pravidelně stroj přemazávat, konservování by mělo být prováděno nejméně co 20 hodin práce stroje. Mimořádnou opatrnost je třeba zachovávat u dílů z umělé hmoty.

Konservování obsahuje:

Kontrolu pohyblivých částí stroje. Je třeba prověřit, zda všechny pohyblivé části jsou dostatečně promazány, pokud ne, je třeba je promazat. Doporučuje se používat speciální oleje na ložiska jízdních kol.

Pravidelnou kontrolu všech částí tj. šroubů, matic a pravidelné dotahování.

K čištění je třeba používat mýdlové roztoky, nepoužívat silné čisticí prostředky.

Zařízení přechovávat v suchém a teplém místě.

Po každém použití vytrít rotoped od všech stop potu. Dávejte pozor, aby display nepřišel do styku s vodou ani vlhkostí, což by mohlo způsobit skrat a poškození elektroniky. Rotoped nevystavujte přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k poškození počítadla, zejména pak displeje počítadla. Jednou týdně kontrolujte všechny šrouby a pedály, zda jsou správně připevněny.

PL

Konserwacja obejmuje:

Kontrolę ruchomych części urządzenia. Zakres kontroli obejmuje sprawdzenie czy ruchome części są dostatecznie nasmarowane. Jeśli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie smarów do łożysk rowerowych.

Regularną kontrolę wszystkich części t. j. śruby, nakrętki oraz regularne ich dokręcanie.

Do czyszczenia należy używać roztworu wody z mydłem, nie używać ostrych środków czyszczących.

Urządzenie przechowywać zawsze w suchym i ciepłym miejscu.



FR

On doit passer régulièrement le travail d'entretien du dispositif selon de son usage. Il faut faire le travail d'entretien au moins toutes les 20 heures de fonctionnement. Un soin particulier doit être pris avec des éléments en plastique.

Travail d'entretien consiste de:

Vérification des pièces mobiles de l'appareil. On doit vérifier si les pièces mobiles ont lubrification suffisante. Sinon elles doivent être lubrifiées. Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant pour les roulements à vélo.

Inspection régulière de toutes les parties, y compris les vis, écrous, au cours de laquelle ils doivent les visser.

Pour nettoyer, utilisez une combinaison avec de l'eau et du savon, il ne doit pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

L'appareil on doit garder dans un endroit sec et chaud.

Warranty policy

Garantiebestimmungen Záruční podmínky Zasady gwarancji Засади гарантії Conditions de garantie



EN

1. Guarantor on behalf of the Seller warrants goods purchased within 24 months date of sale.
2. Defects or damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within 14 working days from the date of delivery of equipment to the service. In case of necessity of bringing parts from abroad, repair period may be extended.
3. When making a claim must be submitted:
 - a) Product or its part requiring repair.
 - b) The original proof of purchase specifying the name and address of seller, date and place of purchase and type of product,
4. User has the right to get new product when:
 - a) During the warranty period was performed four major repairs, and the product still displays a fault.
 - b) The Service determines that the failure occurred impossible to remove. This exchange is subject only to a component product in which the failure occurred. In the absence of exchange product with the same type/model, will be replaced with the product of not inferior performance functional on the product subject to the exchange.
5. Warranty does not cover consumable parts links, belts, rubber parts, belts, handles, sponge, pedals, etc.
6. Faulty equipment is supplied to the point of sale at the buyer's cost.
7. Bike is not meant to be used publicly, it is only for home usage.
8. The equipment is designed for users with the maximum weight specified in the manual.
9. Warranty is valid in Germany, France, Czech Republic, Slovakia and Poland.

DE

1. Im Namen des Garantiegebers übernimmt der Verkäufer für das vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.
2. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel innerhalb von 14 Arbeitstagen ab dem Einreichungsdatum kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder die Ersatzteile aus dem Ausland geliefert werden müssen, kann die Reparaturdauer verlängert werden.
3. Für Garantieleistungen sind erforderlich:
 - a) das Gerät oder ein Teil des Gerätes, das von der Gewährleistung betroffen ist,
 - b) Original der Kaufrechnung (inkl. Name und Anschrift des Verkäufers, Verkaufsdatum, Verkaufsstelle und vollständige Gerätedaten), oder gültige Garantiekarte.
4. Ein Umtausch des Gerätes erfolgt, wenn:
 - a) während der Garantiezeit 4 wesentliche Reparaturen durchgeführt wurden und das Gerät immer noch defekt ist;
 - b) der Kundenservice feststellt, dass ein Defekt vorliegt, der nicht behoben werden kann.Umgetauscht werden nur die Teile, die defekt sind. Wenn die Lieferung einer neuen Ware nicht möglich / die Ware nicht mehr erhältlich ist, wird das Produkt gegen eine vergleichbare Ware umgetauscht, die von den funktionalen Eigenschaften her mindestens gleich- oder höherwertiger als das ursprünglich erworbene Produkt ist.
5. Verschleißteile wie z. B. Gurte, Gummielemente, Riemen, Schaumstoffhandgriffe, Pedale usw. sind von der Gewährleistung ausgenommen.
6. Ein defektes Gerät wird vom Käufer auf eigene Kosten an die Verkaufsstelle geliefert.
7. Die Garantiekarte ist nach dem Ausfüllen durch den Händler gültig (Stempel der Verkaufsstelle, Unterschrift des Händlers, Verkaufsdatum, Art und Modell des Gerätes). Beim Fernkauf behält die Garantiekarte ihre Gültigkeit, wenn ein Kaufbeleg (Rechnung, Kassenbono) oder ein Frachtbrief vorliegt.
8. Achtung! Dieses Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
9. Es ist eine zulässige maximale Belastung (Körpergewicht) für das Gerät festgelegt. Diese Information finden Sie in der Bedienungsanleitung.
10. Diese Garantie ist in Deutschland, Polen, Tschechien, Frankreich und der Slowakei gültig.

CZ

1. Prodávající jménem Garanta záruky poskytuje záruku na zakoupené zboží v období 24 měsíců od data prodeje.
2. Vady nebo poškození zařízení odhalené během záruční doby budou bezplatně odstraňovány do 14 pracovních dnů ode dne dodání zařízení do místa prodeje nebo servisu. V případě, že vznikne nutnost odeslání zařízení do zahraničí titulem opravy nebo přivezení náhradních dílů ze zahraničí, termín provedení záruční opravy může být prodloužen.
3. Za účelem nahlášení reklamace je třeba předložit:
 - a) výrobek nebo jeho část, které se stížnost týká,
 - b) originál dokladu o koupi uvádějící název a adresu prodávajícího, datum a místo nákupu a typ výrobku.
4. Uživatel má právo na výměnu výrobku za nový, bez závad pokud:
 - a) v průběhu záruky byly provedeny 4 větší opravy, a výrobek má stále závady;
 - b) servis zjistí, že se vyskytla chyba, kterou nelze odstranit. Výměně podléhá pouze ta část výrobku, ve které se vyskytla závada. V případě že není možné vyměnit výrobek za stejný typ/model, výměna bude provedena za výrobek, který nebude mít horší funkční parametry, než výrobek podléhající výměně.
5. Záruka se nevztahuje na provozní prvky: lanka, pásky, gumové prvky, pásy, držadla z pěnových materiálů, atd.
6. V případě reklamaci kontaktujte prosím písemně e-mailem našeho obchodního zástupce, který pomůže vyřešit Vaši reklamaci.
7. Jako záruční list Vám poslouží faktura nebo daňový doklad. Tento doklad obdrží každý zákazník, prosím řádně jej uschovejte pro případnou reklamaci!
8. Pozor! Zařízení není určeno pro komerční účely, je určeno pouze a výhradně pro domácí použití.
9. Zařízení je určeno pro uživatele o maximální hmotnosti uvedené v návodu.
10. Záruka je platná pouze na území České republiky, Slovenska, Polska a Německa.

Warranty policy

Garantiebestimmungen Заручні підмinky Zasady gwarancji Засади гарантії Conditions de garantie



PL

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na zakupiony towar w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu sprzedaży lub serwisu. W przypadku konieczności wysłania sprzętu poza granice kraju tytułem naprawy lub sprowadzenia części zamiennych zza granicy, termin wykonania naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
3. W celu zgłoszenia reklamacji należy przedstawić:
 - a) produkt lub jego część, której reklamacja dotyczy,
 - b) dowód zakupu określający nazwę i adres sprzedającego, datę i miejsce zakupu oraz rodzaj produktu lub ważną kartę gwarancyjną.
4. Użytkownikowi przysługujące prawo wymiany produktu na nowy, wolny od wad jeżeli:
 - a) w okresie gwarancji wykonano 4 istotne naprawy, a produkt nadal wykazuje usterki;
 - b) serwis stwierdzi, że wystąpiła usterka niemożliwa do usunięcia. Wymianie podlega tylko ta część składowa produktu, w której wystąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany produktu na ten sam typ/model, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie.
5. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne: linki, paski, elementy gumowe, uchwyty z gąbki, pedały itp.
6. Uszkodzony sprzęt dostarcza do punktu sprzedaży nabywca na swój koszt.
7. Karta gwarancyjna jest ważna po wypełnieniu przez sprzedawcę (pieczęć punktu sprzedaży, podpis sprzedającego, data sprzedaży, rodzaj i model sprzętu).
8. Uwaga! Sprzęt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.
9. Sprzęt jest przeznaczony dla użytkowników o wadze maksymalnej określonej w instrukcji.
10. Gwarancja jest ważna na terenie Czech, Niemiec, Polski i Słowacji.

UA

1. Продавець від імені Гаранта робить гарантію на куплений товар в період 24 місяців від дати продажу.
2. Вад чи пошкодження виробу, виявлені в період гарантії, будуть безкоштовно усунуті протягом 14 робочих днів від дати доставки виробу до місця продажу чи сервісу. У випадку необхідності надіслання обладнання за межі кордон з метою ремонту чи замовлення частин на заміну, термін виконання ремонту у рамках гарантії може продовжитися.
3. З метою подання reklamacji потрібно надати: а) продукт, чи його частину, якої стосується reklamacji; б) докази покупки: назва і адреса продавця, дата і місце покупки та тип продукту чи дійсну гарантійну картку.
4. Користувач має право заміни продукту на новий, без пошкоджень, якщо: а) в період гарантії зроблено 4 суттєві ремонти, але продукт надалі має недоліки; б) сервіс стверджує, що даний недолік неможливо усунути. Заміні підлягає лише та частина продукту, в якій є недолік. У випадку браку можливості заміни продукту на ту саму модель/тип, буде виконана заміна на продукт, що має не гірші параметри від продукту, який підлягає заміні.
5. Гарантія не покриває експлуатаційні елементи: канати, ремені, гумові елементи, губки, педалі і т.д.
6. Покупця доставляє пошкоджений товар до місця купівлі за свої кошти. 7. Гарантійна картка є дійсною після заповнення продавцем (печатка місця продажу, підпис продавця, дата продажу, вид і модель виробу). У випадку купівлі на відстані, гарантійна картка є дійсною лише на підставі документу купівлі (фактура, чек) чи накладної.
8. Увага! Вибір призначений лише для використання вдома.
9. Вибір призначений лише для користувачів з максимальною вагою, що вказана в інструкції.
10. Гарантія є дійсною на території Німеччини, Чехії, Франції, Польщі та України.

FR

1. Le vendeur au nom du Garant fournit une garantie sur les marchandises achetées pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. Les défauts et les dommages à l'équipement, la détection dans la période de garantie, seront réparés gratuitement dans les 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison de l'équipement au point de vente et de service. Si est nécessaire d'envoyer l'équipement à l'étranger pour les réparations ou dans le cas de commande de pièces détachées à l'étranger, la réparation de garantie peut être prolongée.
3. Pour le dépôt d'une plainte est nécessaire:
 - a) marchandises ou partie sur laquelle on dépose une plainte;
 - b) un document qui spécifie le nom et l'adresse du vendeur, date et lieu d'achat aussi la facture ou le certificat de garantie valide.
4. L'utilisateur a le droit d'échanger les marchandises à nouveaux sans défaut en cas:
 - a) au cours de la période de garantie tenue 4 réparations importantes, mais les produits restent toujours défectueux;
 - b) service à la clientèle conclut que le défaut ne peut être éliminé. Le remplacement est soumis uniquement ce composant du produit, dans lequel il y a un défaut. Dans le cas où il n'y a pas de possibilité de remplacer les produits du même type/modèle, on sera remplacé par le produit des paramètres fonctionnels ne sont pas pires que les produits qui devraient être remplacées.
5. La garantie ne couvre pas les éléments opérationnels: connecteurs, ceintures, des éléments en caoutchouc, rayures, poignées souples, pédales, etc.
6. L'équipement endommagé remet au point de vente à l'acheteur à ses propres frais.
7. Une garantie entre en vigueur après le remplissage du vendeur (point de vente Signet, signature du vendeur, date de vente, type et le modèle de l'équipement). En cas d'achat à distance la garantie est valable uniquement sur la base de documents confirmant l'achat (facture, reçu) ou de la facture (bordereau d'expédition).
8. Attention: L'équipement est exclusivement destiné à un usage domestique.
9. L'équipement est destiné aux utilisateurs ayant un poids maximal spécifié dans les instructions.
10. Garantie est valable sur le territoire de la République tchèque, l'Allemagne, la Pologne et la Slovaquie.

Warranty service



Service während und nach der garantzeit Zárúčn a pozárúčn servis Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
Гарантійний та післягарантійний ремонт Entretien de garantie et service après-vente

EN

All the repairs will be performed by the importer. In case of any problems please contact our service:

serwis@hegen-group.pl

Using the table in violation of the terms of warranty causes warranty expiration.

Given warranty does not exclude, limit or suspend consumer's rights, including those that may arise from the nonconformity of a sales contract.

DE

Alle Reparaturen während und nach Ablauf der Garantiezeit werden von dem Importeur und zugleich dem Gerätehändler durchgeführt. Sollten Sie einen Defekt am Gerät feststellen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle oder den Kundenservice:

Hegen Deutschland GmbH
Karl-Liebknechtstraße 6
17321 Löcknitz

040-228690200 Service-Hotline
040-228690201 Reklamationen
service@hegen-group.de

Hegen Deutschland GmbH
Papenrege 53
22453 Hamburg

Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen des Gerätes durch unsachgemäße Verwendung erlischt die Garantie.

Ansprüche des Käufers bezüglich der dem Vertrag nicht entsprechenden Ware werden von dieser Garantie nicht ausgeschlossen, nicht eingeschränkt und nicht für ungültig erklärt.

CZ

Veškerý záručn a pozáručn servis provádí dovozce a zároveň prodejce zařízení. V případě vzniku závady kontaktujte, prosím, Vaše prodejní místo:

HEGEN ČESKO s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

+420 2 720 480 22 - Infolinka
+420 2 720 480 33 - Servis
info@hegen.cz

HEGEN ČESKO s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

Používání zařízení v rozporu se záručními podmínkami má za následek ztrátu záruky.

Tato záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje, ani nezastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z rozporu zboží se smlouvou.

PL

Wszelkich napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dokonuje importer i zarazem dystrybutor urządzenia. W razie wystąpienia usterki prosimy o zgłoszenie się do miejsca zakupu urządzenia lub serwisu:

HEGEN POLSKA Sp. z o. o.
ul. Spółdzielcza 21
72-009 Police

+48 12 362 66 22 - Infolinia
+48 12 311 03 30 - Servis
serwis@hegen-group.pl

HEGEN POLSKA Sp. z o. o.
32-300 Olkusz
Plac Konstytucji 3 Maja 2B

Użytkowanie sprzętu niezgodnie z warunkami gwarancji powoduje jej utratę.

Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

UA

Вся гарантійне та післягарантійне обслуговування здійснюється як імпортером, так і дистриб'ютором. У разі виникнення проблеми, будь ласка, зв'яжіться з офісом продажу:

АДРЕСА:
Україна, м.Київ,
пер.Куренівський, 12

МТС +38 099 710 22 33
Київстар +38 098 710 22 33
life:) +38 063 710 22 33

E-Mail: info@hegen.com.ua

Ця гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не заперечує повноваження покупця щодо невідповідності товару з умовою.

Використання тренажера з порушенням умов використання призводить до втрати гарантії.

Ця гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не визнає гарантію покупця внаслідок конфлікту товару з контрактом.

FR

Toutes les réparations sous garantie et post-garantie fournit importateur et en même temps le dispositif de distribution. En cas de dysfonctionnement, s'il vous plaît se référer au point de vente d'un dispositif ou d'un service d'achat.

info@hegenboutique.fr

L'utilisation de l'équipement pas en conformité avec les termes de la garantie conduira à la perte.

Cette garantie pour les biens de consommation vendus n'exclut pas, limiter ou renouer les droits résultant de la non-conformité.

Environmental protection

Umweltschutz Ochrana životního prostředí Ochrona środowiska Захист навколишнього середовища
Protection de l'environnement



This product is supplied in the package by protecting it from possible damage during transport. Packaging is unprocessed and recyclable. Discard these materials by their kind.

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, damit eine Beschädigung während des Transportes ausgeschlossen und der Inhalt geschützt wird. Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die als Sekundärrohstoffe dienen können. Wird die Verpackung nicht mehr benötigt, führen Sie das Material nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung zu.

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které jsou recyklovatelné. Tyto obaly vyhazujte a třídte podle jejich druhu.

Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały wg ich rodzaju

Продукт доставляється запакованим, щоб захистити його від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка виготовляється із сировини, що переробляється. Сортуйте упаковки відповідно до їх типу та викидайте.

Ce produit est livré dans un emballage pour le protéger contre les dommages possibles lors du transport. L'emballage est composé de matériaux qui peuvent être recyclés. S'il vous plaît disposer de matériaux conformément à leurs vues.